



DESHUMIDIFICADOR – MANUAL DE INSTRUCCIONES
DEHUMIDIFIER - INSTRUCTION MANUAL
DESHUMIDIFICATEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
DESUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES



DH 1038

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
E-mail: sonifer@sonifer.es
MADE IN P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de utilizar la batidora.

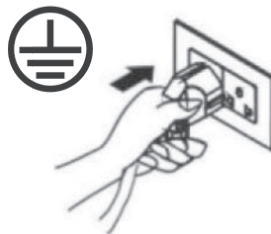
Cuando se utiliza cualquier tipo de aparato eléctrico se deben seguir unas precauciones de seguridad básicas, que incluyen las siguientes:

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es.
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

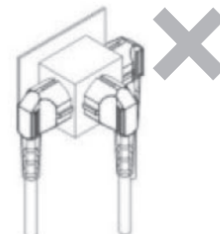
- No doble el cable de alimentación como se muestra a continuación



- Asegúrese de que el enchufe está bien introducido en la toma eléctrica.



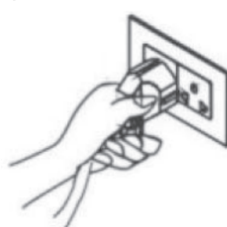
- No utilice ladrones como los que aparecen en la imagen.



- Asegúrese de que el enchufe está limpio.



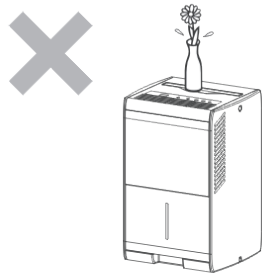
- Después de apagar el aparato, desenchúfelo.



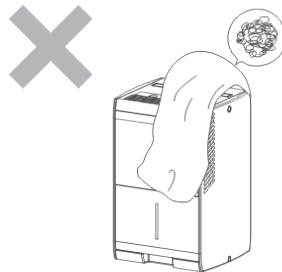
- No toque el enchufe con las manos mojadas.



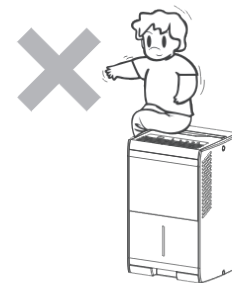
No coloque nada sobre el panel de control



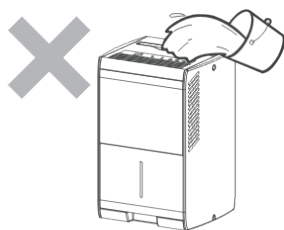
No coloque nada en los puntos de entrada o salida de aire



No permita que los niños jueguen con el aparato o el panel de control



No moje el aparato o el panel de control



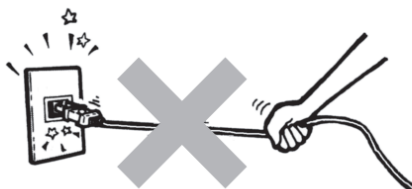
Mantenga alejado del aparato todo tipo de gas o aceite inflamable



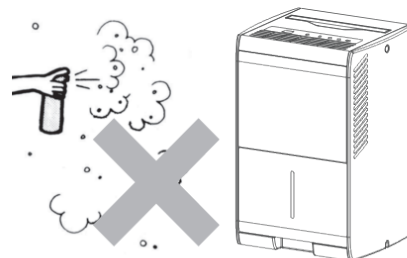
Pida a un profesional que realice cualquier tipo de reparación necesaria



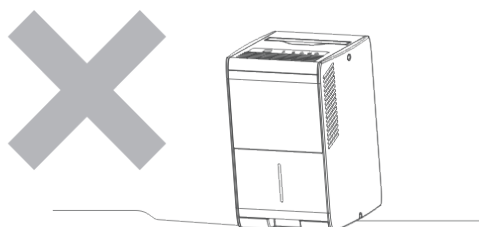
No tire del cable ya que puede romperse, lo cual supone un peligro.



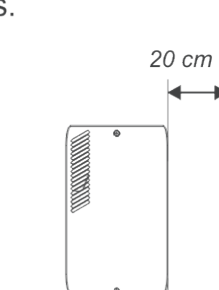
No aplique insecticidas, pulverizadores de pintura ni sustancias inflamables cerca del aparato ya que pueden dañar las piezas de plástico y provocar un incendio.



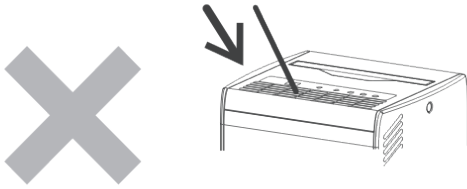
Para evitar vibraciones, ruidos o escapes de agua, no coloque el deshumidificador en una superficie irregular.



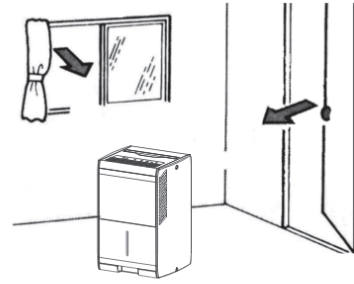
Mantenga siempre el aparato alejado 20cm de la pared y respete una distancia mínima de 50 cm por encima del aparato libre de obstáculos.



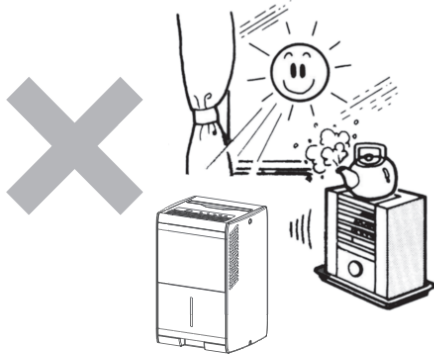
Es peligroso introducir objetos en el aparato.



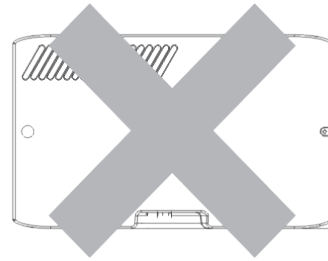
Cierre todas las ventanas para que el aparato funcione con la máxima eficacia.



Mantenga el aparato lejos de cualquier fuente de calor.



Para desplazar o guardar el deshumidificador, no lo coloque de lado ni boca abajo. No lo mueva de forma violenta.



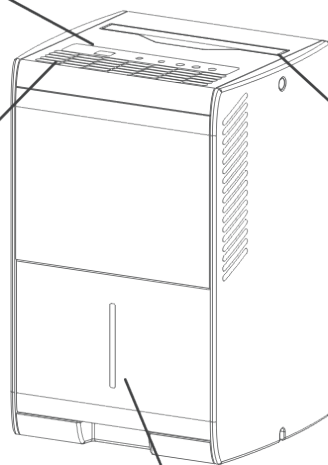
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

Panel de control

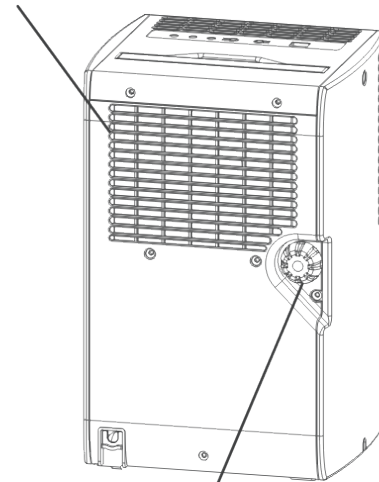
Salida de aire

Entrada de aire

Asa

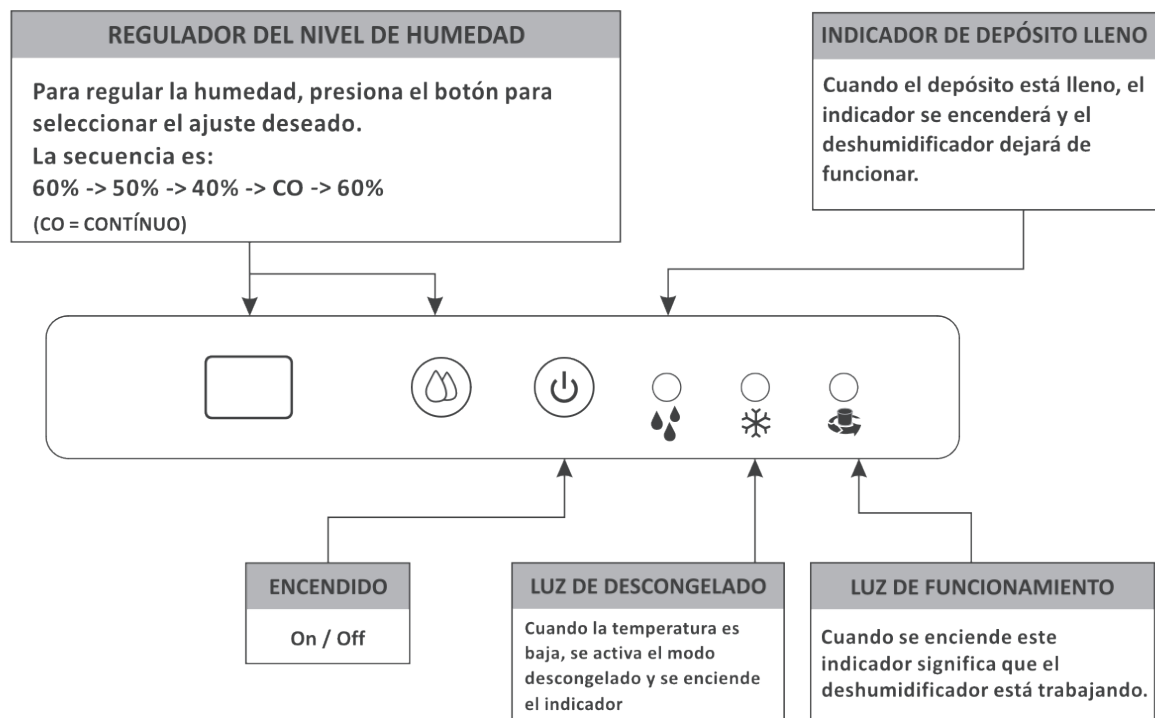


Depósito de agua



Agujero de drenaje continuo

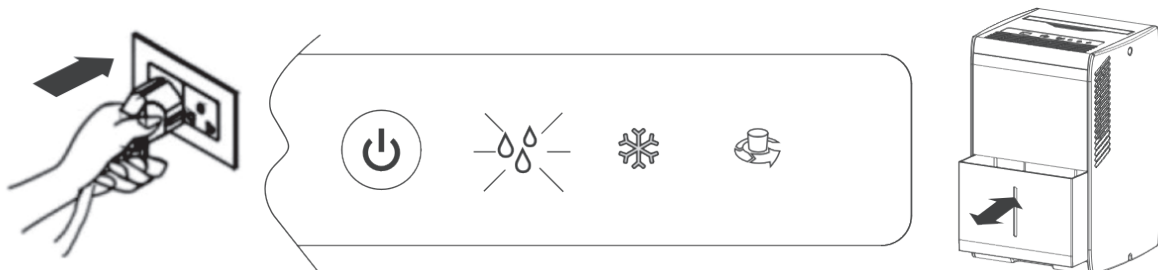
EXPLICACIÓN DE LAS FUNCIONES



FUNCIONAMIENTO

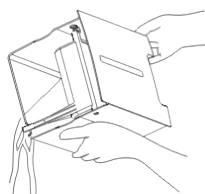
- **Arranque**

1. El enchufe debe estar bien insertado en la toma de corriente.
2. Comprueba que el depósito de agua está bien colocado. Después de enchufar el aparato por primera vez, si se enciende la luz indicadora de depósito lleno, sólo tiene que sacarlo y volver a meterlo en la posición correcta).



- **Cuando la luz indicadora de depósito lleno está encendida**

Cuando el depósito de agua está lleno, se encenderá la luz indicadora y el deshumidificador dejará de funcionar. Extraiga el agua del depósito y vuelva a colocar el depósito en el aparato para que vuelva a funcionar.

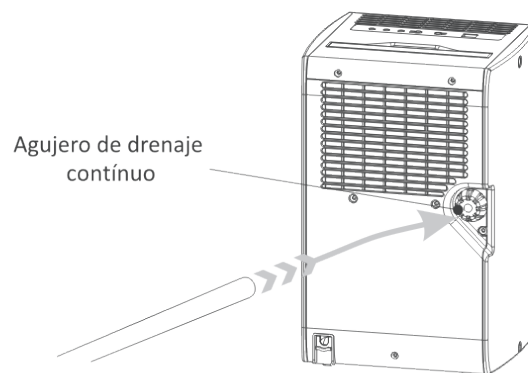


- Cuando el indicador de **DESCONGELADO** está encendido

Cuando el aparato trabaja en bajas temperaturas (menos de 12°C), el evaporador (parte interior) acumula hielo, lo que resta eficacia al funcionamiento del aparato. Cuando ocurre esta circunstancia, el deshumidificador entra en Modo Desescarche Periódico automáticamente. Esto es algo normal y la luz de descongelado se encenderá. El aparato funcionará en temperaturas de hasta 5°C y el tiempo de descongelado puede variar. Si el deshumidificador se bloquease, apague la unidad durante unas horas y vuelva a conectarla. No es recomendable utilizar el deshumidificador con temperaturas por debajo de 5°C.

CONTÍNUO DRENAJE

- Drenaje contínuo en condiciones favorables

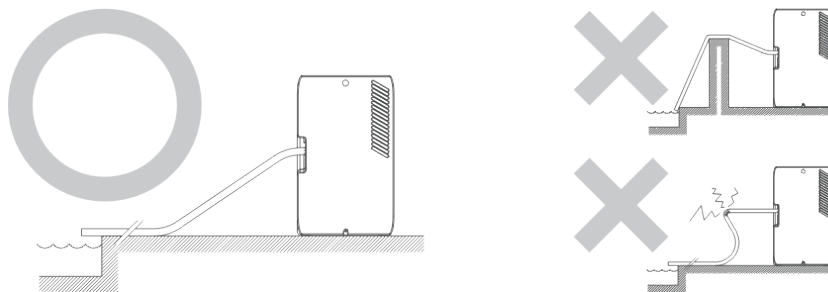


1. Si coloca el aparato en un lugar en el que puede drenar de forma continua, siga los siguientes pasos:

| | |
|--|--|
| <p>1. Prepare una manguera de PVC para drenar el agua cuyo diámetro sea inferior a 13 mm.</p> <p>2. Destape el agujero de drenaje.</p> | <p>Parte trasera de la unidad</p> <p>Manguera de drenaje</p> <p>Tapón del agujero de drenaje</p> |
| <p>3. Quite la tapadera y la cobertura del agujero y guárdelos dentro de la unidad.</p> | <p>Tapadera del agujero</p> <p>Tapón del agujero</p> |
| <p>4. Conecte la manguera de PVC en el agujero de drenaje.</p> | <p>Manguera de PVC para drenaje</p> |
| <p>5. Ponga el depósito de agua en su sitio. Hágalo como dicen las instrucciones.</p> | <p>Manguera de PVC para drenaje</p> <p>Presione el depósito de agua como se indica en el dibujo.</p> <p>Depósito de agua</p> |

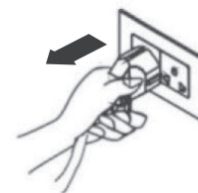
INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE DRENAJE

El tubo de PVC se debe colocar siempre por debajo del agujero de drenaje. Evite los suelos abruptos y que el tubo se doble.



MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el deshumidificador, compruebe que está desconectado de la corriente eléctrica.



1. Limpie la carcasa

- Limpie la carcasa con un paño suave y limpio.
- Si el deshumidificador está muy sucio, aplique un detergente suave y, a continuación, retire el detergente con un paño húmedo.
- No limpie el aparato con una manguera ya que puede sufrir una descarga eléctrica.

2. Limpie el filtro de aire

El filtro de aire sirve para filtrar el polvo o materia sucia presente en el aire. Si el filtro está obstruido por el polvo, el aparato consumirá más electricidad. Para eliminar la humedad de manera más eficaz, limpie el filtro una vez cada dos semanas.

• Proceso de limpieza:

- Extraiga el tanque de agua y balancee el aparato hacia adelante y hacia atrás en un ángulo aproximado de 15°. El filtro está situado detrás de la rejilla frontal y se extrae tirando hacia abajo.
- Limpie el filtro con un aspirador o con agua limpia y, a continuación, séquelo con un paño seco.
- Vuelva a colocar el filtro en el aparato.



EMERGENCIA

Desenchufe el aparato si funciona mal. Póngase en contacto con el departamento de mantenimiento inmediatamente. No desmonte el deshumidificador usted mismo.

| | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| MODELO | DH 1038 |
| TENSIÓN | 220-240 V ~ 50 Hz |
| CAPACIDAD | 10L / día (30°C, 80%RH) |
| POTENCIA DE ENTRADA | 205W |
| TAMAÑO DEL APARATO (An x Al x Pr) | 250x386x230 mm |
| PESO NETO | 8,5 Kg |
| TEMPERATURA DE TRABAJO | 5°C ~32°C |



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directriz de Baja Tensión 2006/95/CE y los requisitos de la directriz de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

(EU) No 517/2014:

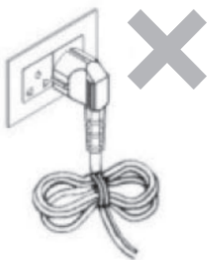
No libere el R-134a a la atmósfera: el R-134a es un gas fluorado de efecto invernadero, cubierto por el protocolo de Kyoto y cuyo Potencial de Calentamiento Global (PCG)* = 1430.

BASIC SAFEGUARDS. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.

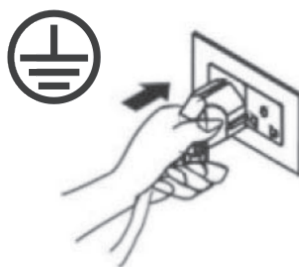
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es.
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

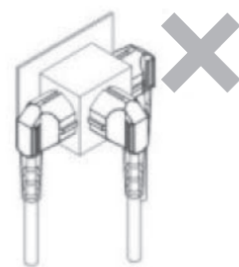
- Do not fold the power cord as shown below !



- Make sure the plug is placed fully & firm into the socket !



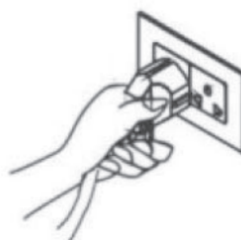
- Do not use multiple socket as shown below !



- Make sure the plug is clean !



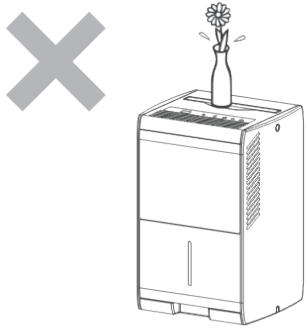
- After turning the unit off, please take plug out of the socket.



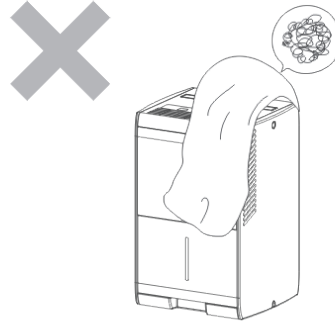
- Do not have wet hands when connecting the power plug.



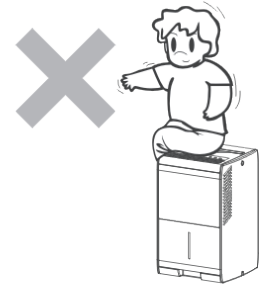
Do not place anything on top of the control panel



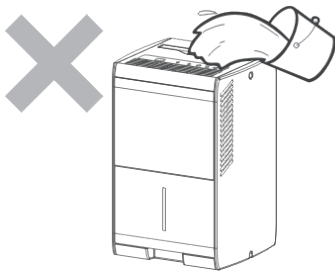
Do not place anything over the inlet or outlet points



Do not let children play with the unit or control!



Do not wet the machine or the control panel



Keep the flammable gas/oil away from the machine

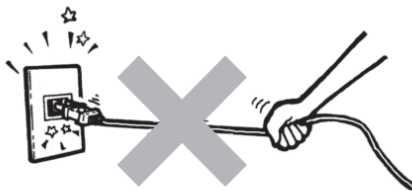


Ask professionals to do the servicing!

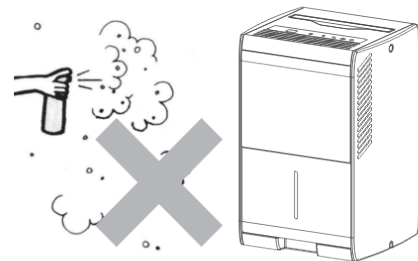


● The appliance shall not be installed in the laundry !

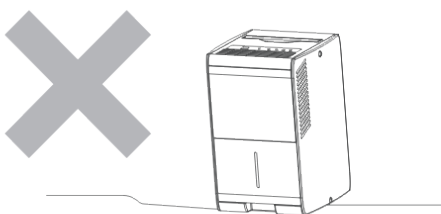
● Do not pull the power cord to avoid broken cord, which lead to danger.



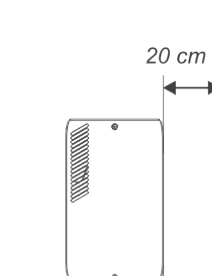
● Do not use insect, oil or paint spray around the machine, it might cause damage to the plastic parts or start a fire.



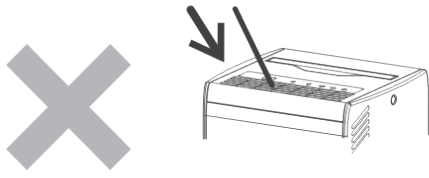
● Do not place the machine on an uneven ground, to avoid shaking, noise and leakage of water.



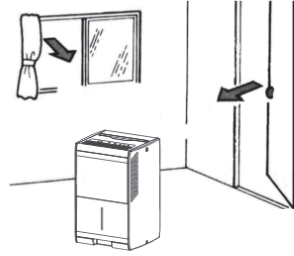
● Please always keep the unit 20cm away from the wall and other surroundings to dissipate the heat properly.



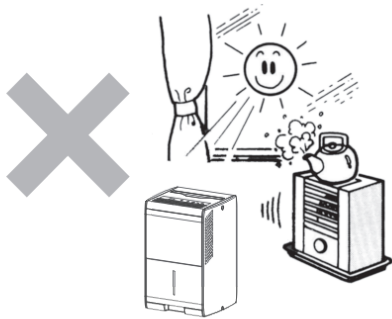
- It is dangerous to put anything into the machine.



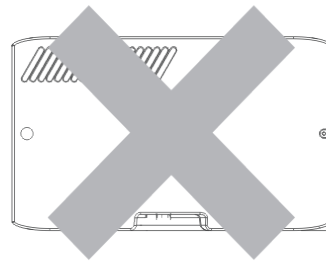
- Close all the open windows to reach the maximum possible efficiency of removing moisture.



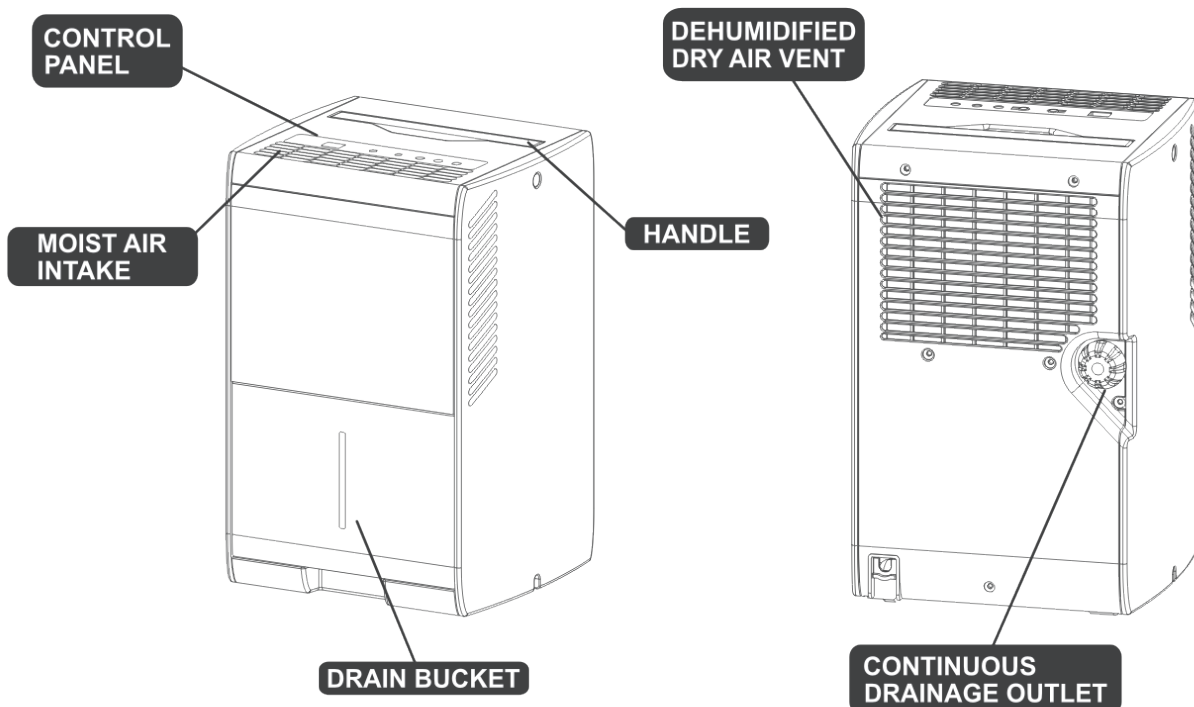
- Keep the machine away from any type of heat sources.



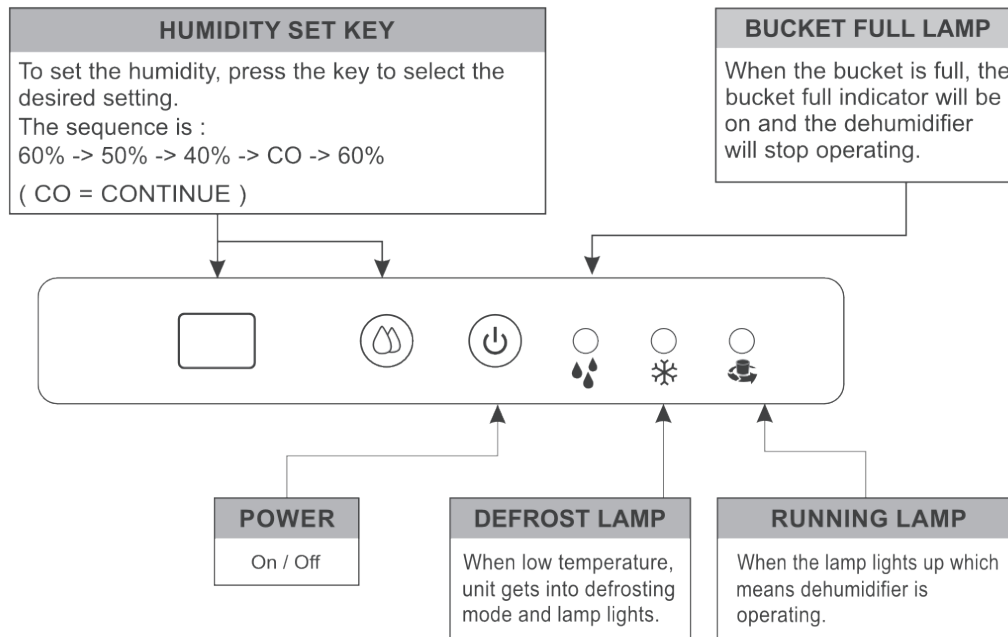
- When moving or put in storage, do not place the dehumidifier on side way or upside down and avoid violent shaking.



DESCRIPTION OF COMPONENTS



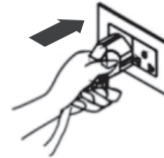
FUNCION EXPLANATION



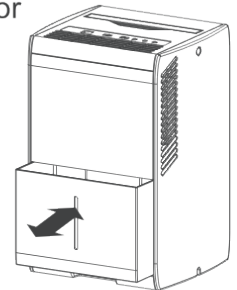
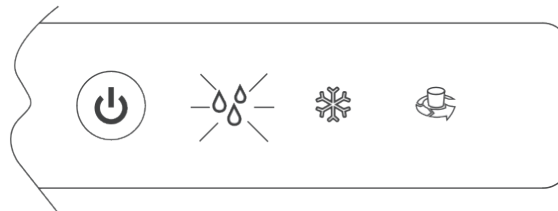
OPERATING INSTRUCTIONS


● Start Operation

- 1) Ensure that the unit is connected to the power socket.



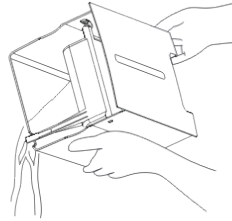
- 2) Make sure the water tank is placed in proper position. (After plug on the machine for the first time, if the full tank lamp light up, just pull out the water tank then push it back to the proper position.)



- 3) Press the power control to turn on the machine, Press "  " to select humidity setting.
4) If the humidity indoor is over the set humidity, then the machine will start removing moisture.
When the humidity in the room reached the set humidity then the machine will stop operating.
5) When the humidity in the room is over the set humidity then the machine will start removing moisture again.

● When "Bucket Full" Lamp Is On

When the water tank is full, the indication lamp will light up, the dehumidifier will stop operating. Remove the water in the tank, then place the water tank back to it's proper position the machine will start operating again.



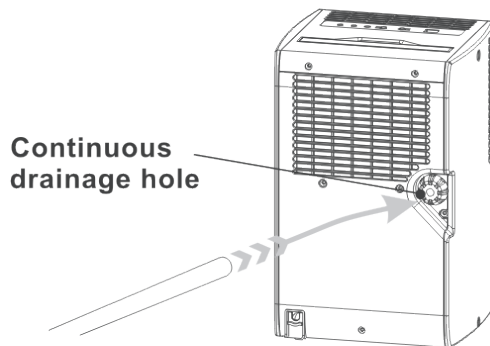
Remove the water in the water tank with two hands

● When "DEFROST" Lamp Is On

When operating in low temperatures (less than 12°C) the surface of the evaporator will accumulate frost and effect the efficiency of the dehumidifier. When this happens the machine will go into periodic defrost mode automatically. This is quite normal. Defrost lamp will come on. The unit will operate in temperatures down to 5°C. Defrost time may vary. If the dehumidifier freezes up turn the unit off for few hours and then restart. It is not recommended to use the dehumidifer in temperatures below 5°C.

CONTINUOUS DRAINAGE

● Continuous Drainage Under Good Condition



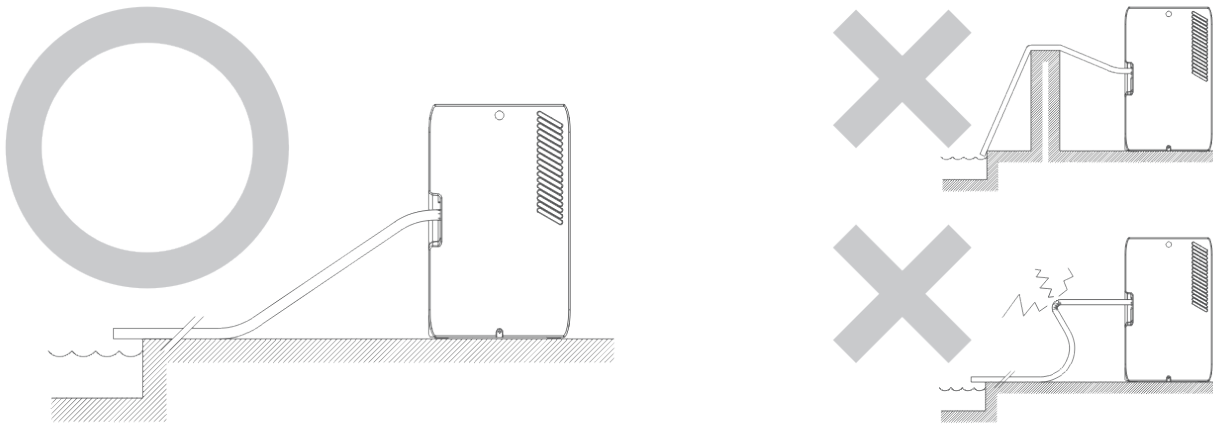
1) Put in the PVC hose into the back of the closed hole, then connect the PVC hose to the front.

| | |
|---|--|
| <p>1. Prepare PVC hose to drain out water (The hose sold in market with inner dia. 13mm)</p> <p>2. Take out the stopple of the drainage outlet.</p> | <p>For drainage</p> <p>Back of the unit</p> <p>Tube stopple</p> |
| <p>3. Take out the soft cover, put it and tube stopple into the bucket for storage.</p> | <p>Soft cover</p> <p>Tube stopple</p> |
| <p>4. Connect the PVC hose with the drainage outlet.</p> | <p>Drainage PVC hose</p> |
| <p>5. Place the bucket on its original location.</p> | <p>Drainage PVC hose</p> <p>Push bucket back into the unit toward the direction as the arrow points to</p> <p>Bucket</p> |

2) Put the water tank back, do according to the instructed way.

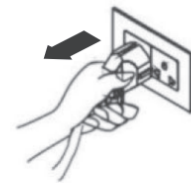
INSTALLING DRAINAGE HOSE

When using the function of continuous drainage, the hose must be placed horizontally below the drainage hole. Must avoid uneven ground and folding the hose.



MAINTENANCE

For safety reasons, make sure the dehumidifier is unplugged before serving or cleaning the machine.



1) Cleaning the shell :

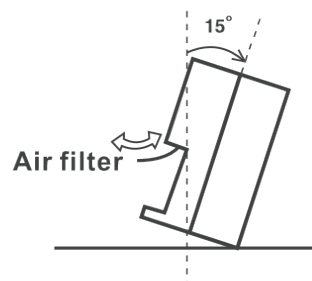
- A. Wipe the shell with a clean, soft cloth.
- B. If the dehumidifier is very dirty, use mild detergent then wipe off the detergent with half dried cloth.
- ※ Do not wash the machine with a hose or immerse it in water. This may cause leakage of electricity.

2) Cleaning the air filter :

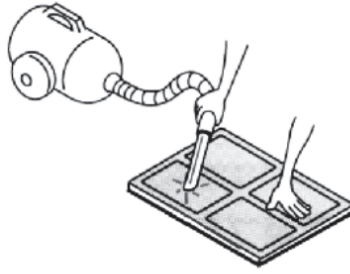
The propose of the air filter is to filter dust and other materials from the air. If the filter is blocked by dust the electricity usage will be greater than normal, For optimal moisture removal efficiency, clean the filter every two weeks.

● Cleaning Steps :

- A. Remove the water bucket and tip the appliance towards the rear at an angle of approximately 15 degrees. The filter is located behind the front grill and should be pulled downwards to remove.



B. Clean the filter with a vacuum cleaner or wash it with clean water and dry with a dry cloth.



C. Put the clean air filter back in place and water bucket. continue to operate the dehumidifier.

EMERGENCY

If a problem occurs, unplug the machine and contact a qualified serving center immediately. Do not disassemble the dehumidifier yourself.

SPECIFICATION

| | |
|------------------------|-------------------------|
| MODEL | DH 1038 |
| VOLTAGE | 220-240 V ~ 50 Hz |
| MOISTURE REMOVAL | 10L / día (30°C, 80%RH) |
| POWER INPUT | 205W |
| DIMENSIONS (W x H x D) | 250x386x230 mm |
| WEIGHT | 8,5 Kg |
| OPERATING TEMPERATURE | 5°C ~32°C |

**Disposal of old electrical appliances.**

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the requirements of the EMC directive 2004/108/EC.

(EU) No 517/2014:

Do not vent R-134a into atmosphere: R-134a is a fluorinated greenhouse gas, covered by Kyoto Protocol, with a Global Warming Potential (GWP) = 1430.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire ces instructions avant toute utilisation.

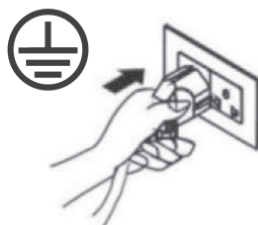
Vous devez toujours respecter les consignes de sécurité lorsque vous utilisez des appareils électriques, telles que les suivantes :

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.
13. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail sonifer@sonifer.es.
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

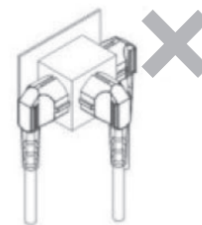
- Ne pliez pas le câble d'alimentation comme sur le schéma ci-dessous.



- Vérifiez que la prise est correctement branchée.



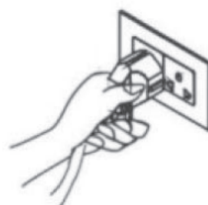
- N'utilisez pas de prise multiple comme sur le schéma ci-dessous.



- Vérifiez que la prise est propre!



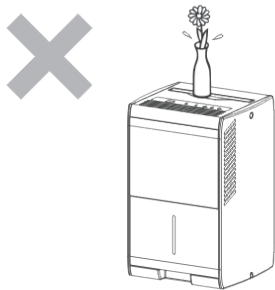
- Débranchez l'appareil après l'avoir éteint.



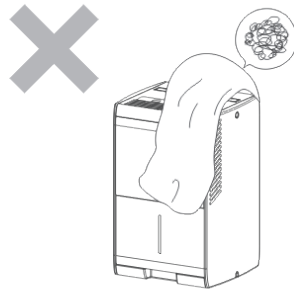
- Ne branchez jamais l'appareil lorsque vos mains sont humides.



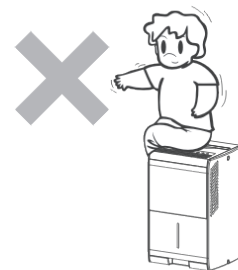
Ne posez rien sur le tableau des commandes



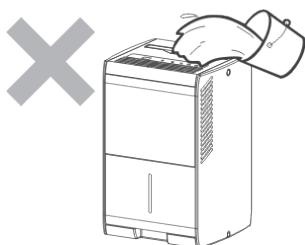
Ne posez rien sur les entrées et les sorties



Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou les commandes



Ne mouillez pas l'appareil ou le tableau des commandes



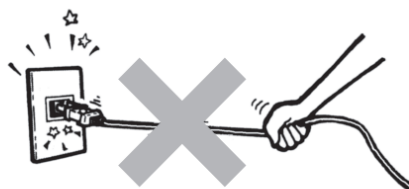
Éloignez l'appareil des gaz/huiles inflammables



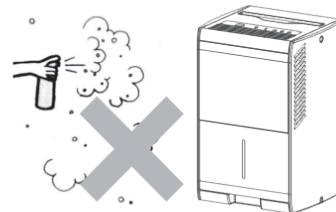
Faites appel à un professionnel pour les réparations



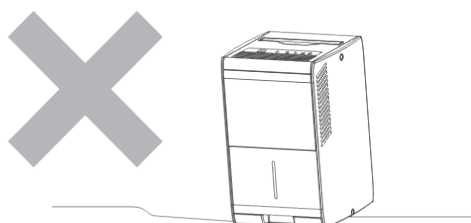
Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher afin de ne pas le rompre et vous éviterez des situations à risques.



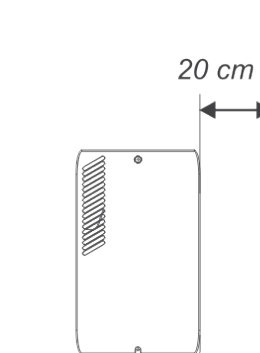
N'utilisez pas d'insecticides, d'huile ou de peinture en spray près de l'appareil. Vous pourriez endommager les parties en pla



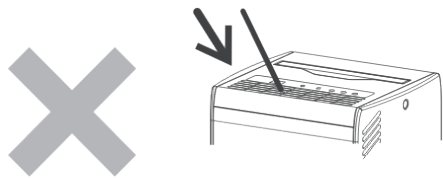
Ne placez pas l'appareil sur un sol irrégulier, pour éviter les secousses, le bruit ou les fuites d'eau.



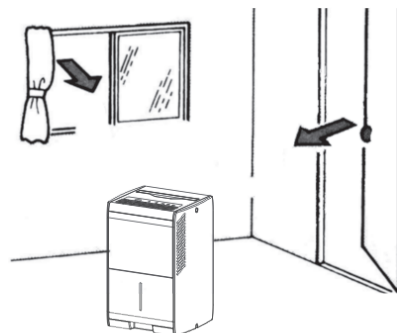
Gardez l'appareil 20cm du mur et de respecter une distance minimale de 50 cm au-dessus du dispositif de prolongement déagagé.



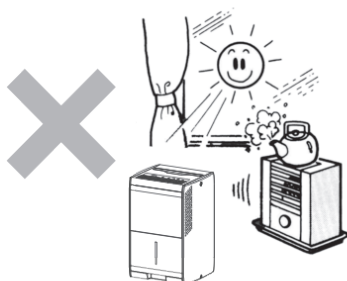
Il est dangereux de placer des objets sur l'appareil



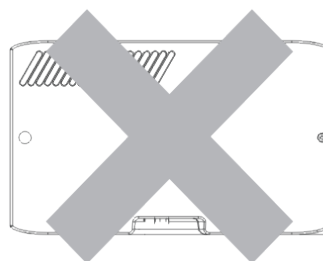
Fermez toutes les portes et fenêtres pour recueillir la plus grande humidité possible



Maintenez l'appareil loin de toute source de chaleur. Évitez de placer l'appareil sous une prise électrique.



Lorsque vous bougerez ou rangerez l'appareil, ne placez pas le déshumidificateur couché sur le côté ou vers le haut pour éviter les chocs.



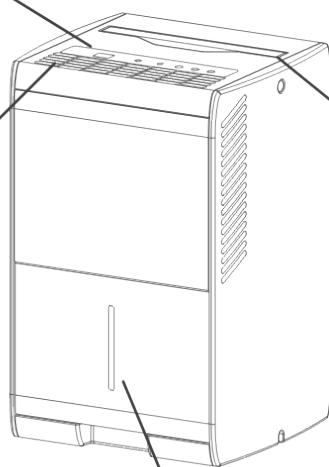
DESCRIPTION DES PARTIES

Tableau de commande

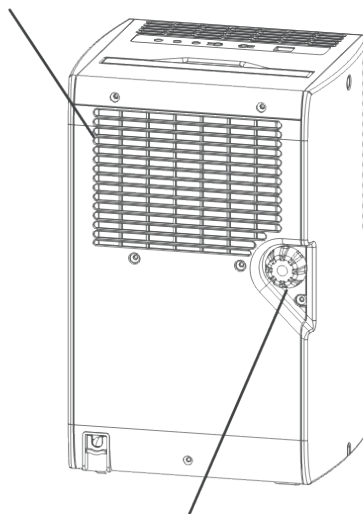
Sortie d'air

Entrée d'air

Poignée

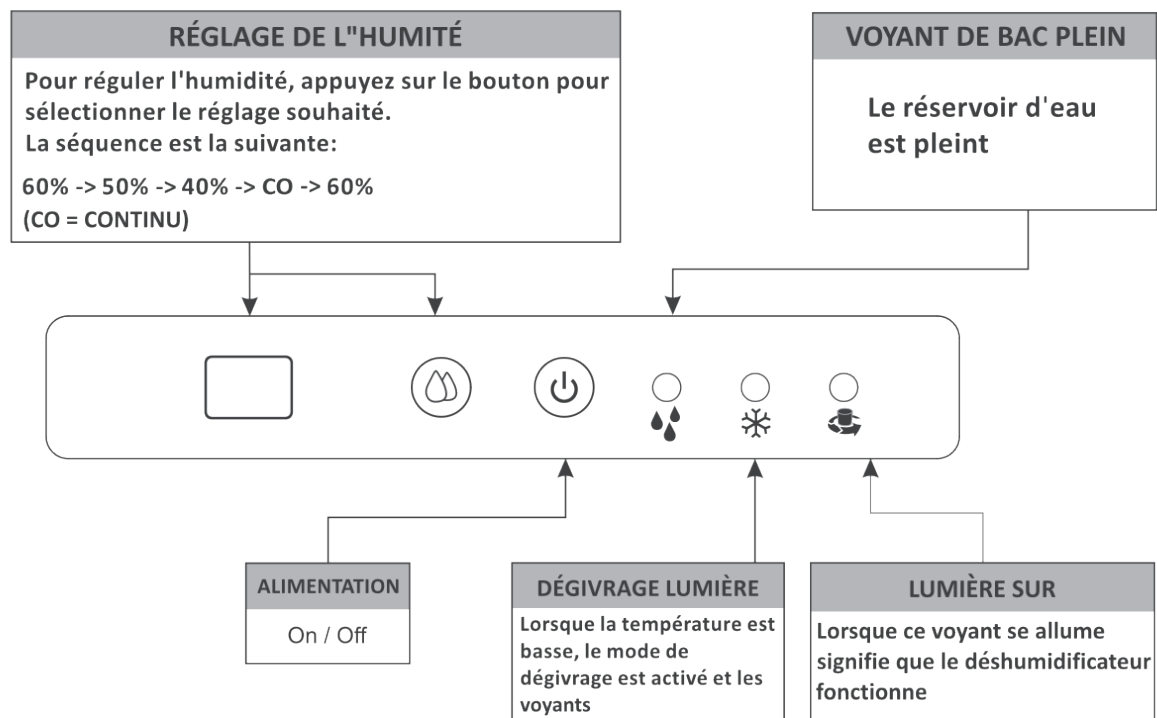


Réservoir d'eau



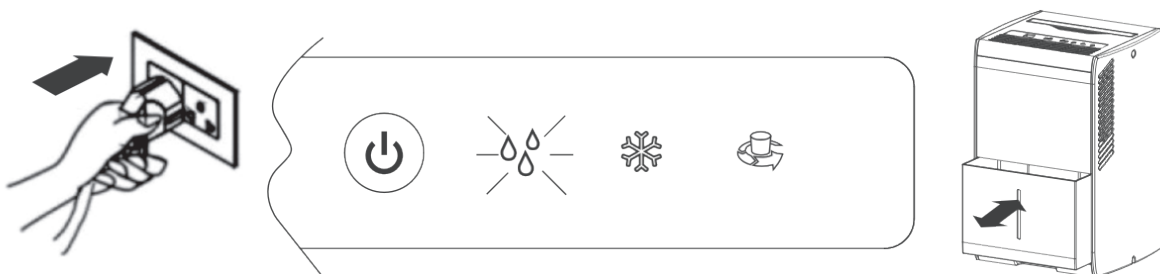
Orifice d'écoulement continu

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT



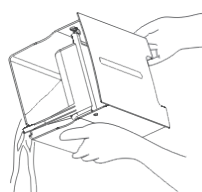
FONCTIONNEMENT

- Mise en marche
 1. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise du secteur.
 2. Vérifiez que le réservoir d'eau est mis en place correctement (lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, si le voyant indicateur de réservoir plein s'allume, il vous suffit de tirer sur le bac d'eau pour le faire sortir et de le remettre en place)



- Lorsque le voyant indicateur de réservoir plein s'allume

Quand le réservoir d'eau est plein, le voyant indicateur s'allume et le déshumidificateur s'arrête. Videz le bac et remettez-le en place dans la position correcte. L'appareil se remettra alors en marche.

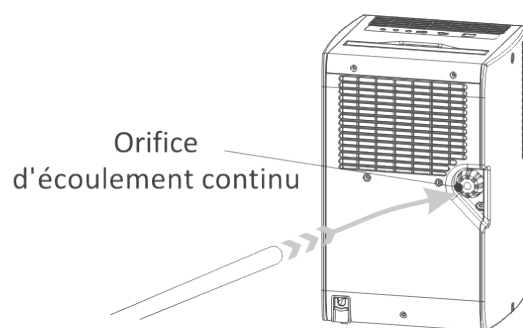


- **Dégivrage**

En cas d'utilisation à base température (moins de 12°C), la surface de l'évaporateur tend à accumuler du givre, ce qui affecte l'efficacité du déshumidificateur. Lorsque cela se produit, l'appareil passe automatiquement en mode de dégivrage périodique. Il s'agit là d'un comportement normal. Le témoin de dégivrage s'allume. L'appareil peut fonctionner jusqu'à des températures de l'ordre 5°C. Le temps de dégivrage peut varier. En cas de congélation du déshumidificateur, éteignez l'appareil et attendez quelques heures avant de le redémarrer. Il n'est pas recommandé d'utiliser le déshumidificateur à des températures inférieures à 5°C.

FONCTION D'ÉCOULEMENT CONTINU

Écoulement continu à des conditions favorables

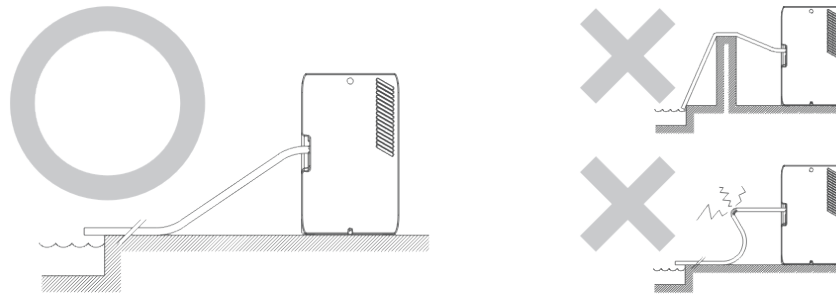


Si vous placez l'appareil dans un lieu permettant l'écoulement continu, suivez les étapes ci-après:

| | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Préparez un tuyau en PVC pour écouler l'eau dont le diamètre sera inférieur à 13 mm 2. Débouchez l'orifice d'écoulement | <p>Partie arrière de l'unité</p> <p>Pour l'écoulement</p> <p>Bouchon de l'orifice d'écoulement</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> 3. Retirez le couvercle et l'obturateur de l'orifice, conservez-les à l'intérieur de l'unité. | <p>Couvercle de l'orifice</p> <p>Bouchon de l'orifice</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> 4. Connectez le tuyau en PVC dans l'orifice d'écoulement | <p>Tuyau en PVC pour l'écoulement</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> 5. Mettez le réservoir d'eau à sa place en suivant les instructions. | <p>Tuyau en PVC pour l'écoulement</p> <p>Pressez le réservoir d'eau comme indiqué sur le dessin</p> <p>Réservoir d'eau</p> |

INSTALLATION DU TUYAU EN PVC

Le tuyau en PVC doit toujours être placé sous l'orifice d'écoulement. Évitez les sois abrupts et évitez de plier le tuyau.



ENTRETIEN

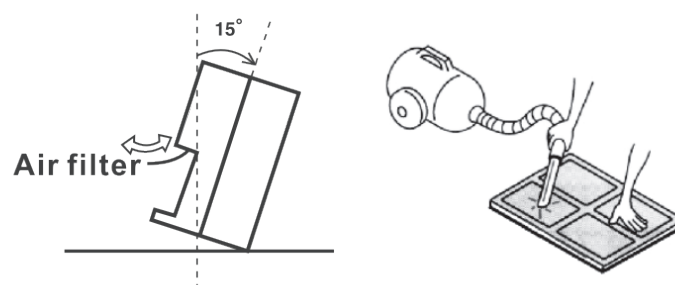
Pour des raisons de sécurité, veuillez vous assurer que le déshumidificateur est débranché avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

1. Nettoyage de la carcasse:
 - A. Nettoyez la carcasse avec un chiffon doux et propre.
 - B. Si le déshumidificateur est très sale, utilisez un détergent doux puis retirez-le avec un chiffon humide.
 - C. Ne nettoyez pas l'appareil avec un tuyau d'arrosage. Vous pourriez provoquer.

2. Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air sert à filtrer la poussière ou matières sales présentes dans l'air. Si le filtre est obstrué par la poussière, l'appareil consommera plus d'électricité que la normale. Pour une plus grande efficacité pour recueillir l'humidité, nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.

- Étape pour le nettoyage
 - a. Retirez le réservoir d'eau et balancer l'appareil avant et ahcia retour dans un angle de 15°. Le filtre est situé derrière la calandre et extrait tirant vers le bas.
 - b. Nettoyez le filtre avec un aspirateur our de l'eau propre puis séchez-le avec un chiffon.
 - c. Remettez le filtre dans sa position.



PRÉCAUTIONS

Veuillez débrancher l'appareil quand quelque chose fonctionne mal. Contactez immédiatement le service technique. Ne démontez pas l'appareil vous-même.

FICHE TECHNIQUE

| | |
|------------------------|-------------------------|
| MODELE | DH 1038 |
| TENSION | 220-240 V ~ 50 Hz |
| CAPACITÉ | 10L / day (30°C, 80%RH) |
| PUISSANCE | 205W |
| TAILLE (LxHxP) | 250x386x230 mm |
| POIDS | 8,5 Kg |
| TEMPÉRATURE DE TRAVAIL | 5°C ~32°C |

**Enlèvement des appareils ménagers usagés.**

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2006/95/CE et aux exigences de la directive CEM 2004/108/CE.

(EU) No 517/2014:

Ne relâchez pas le R-134a dans l'atmosphère : le R-134a est un gaz fluoré à effet de serre, couvert par le protocole de Kyoto et dont le Potentiel de Réchauffement Global (PRG) = 1430.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.

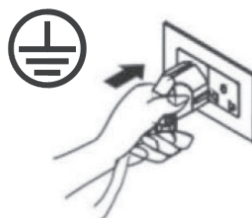
Quando utilizar electrodomésticos, deve seguir sempre as seguintes precauções de segurança básicas:

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprobe que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por escrito um e-mail para sonifer@sonifer.es.
14. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

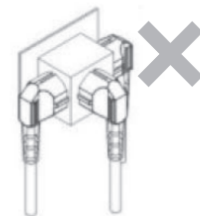
- Não dobre o cabo de alimentação como mostrado abaixo!



- Certifique-se de que a ficha está inserida correcta e totalmente na tomada!



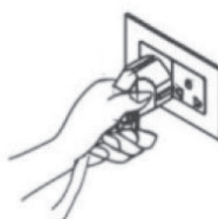
- Não utilize uma extensão como a mostrada abaixo!



- Certifique-se de que a ficha está limpa!



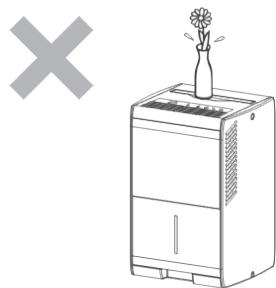
- Depois de desligar a unidade, retire a ficha da tomada.



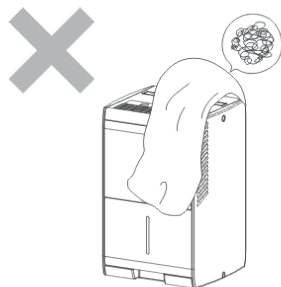
- Não ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada com as mãos molhadas.



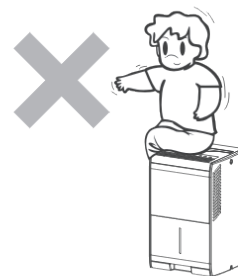
Não coloque nada sobre o painel de controlo



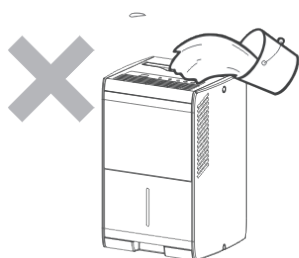
Não coloque nada sobre os pontos de entrada ou de saída



Não deixe que as crianças brinquem com a unidade ou o controlo remoto



Não deite água na máquina ou no painel de controlo



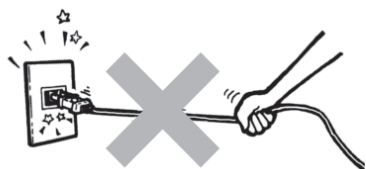
Mantenha óleo/gás inflamáveis afastados da máquina



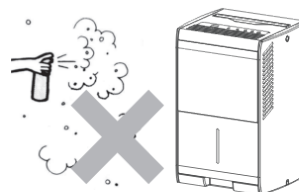
Peça a um profissional para realizar a manutenção



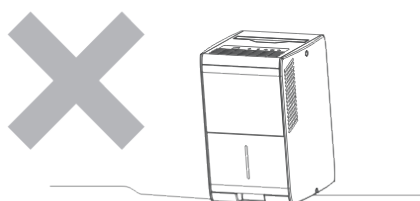
Não puxe o cabo para desligar para evitar que o mesmo se quebre e evite situações de perigo.



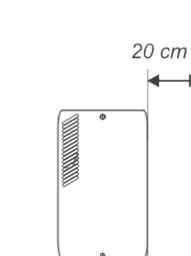
Não utilize inseticidas, óleos ou pintura em sprays perto do aparelho. Poderia causar defeitos nas partes de plástico ou causar um incêndio.



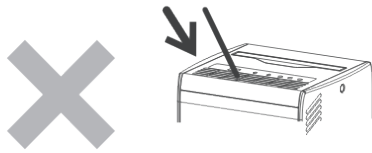
Não coloque o aparelho no solo irregular, para evitar sacudidas, ruído ou derrame de água.



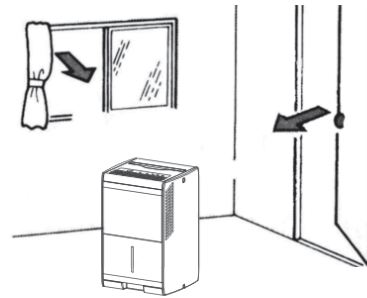
Manter a unidade de 20 centímetros de distância da parede e respeita uma distância mínima de 50 cm acima do aparelho livre de obstáculos.



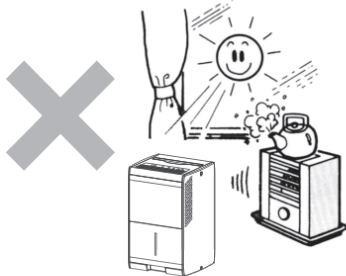
Não colocar objetos sobre o aparelho.



● Feche todas as portas e janelas guardar maior umidade possível.



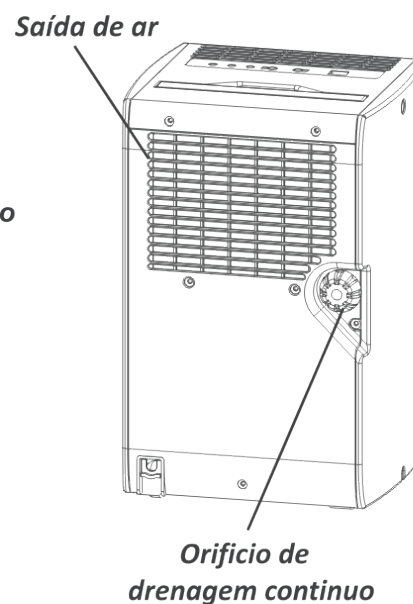
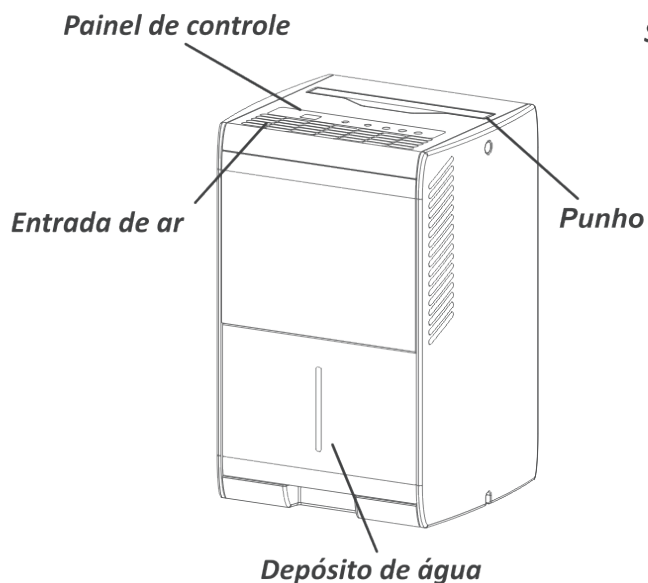
Mantenha o aparelho separado e longe de qualquer fonte de calor. Evite colocar o aparelho debaixo de uma toma de eletricidade.



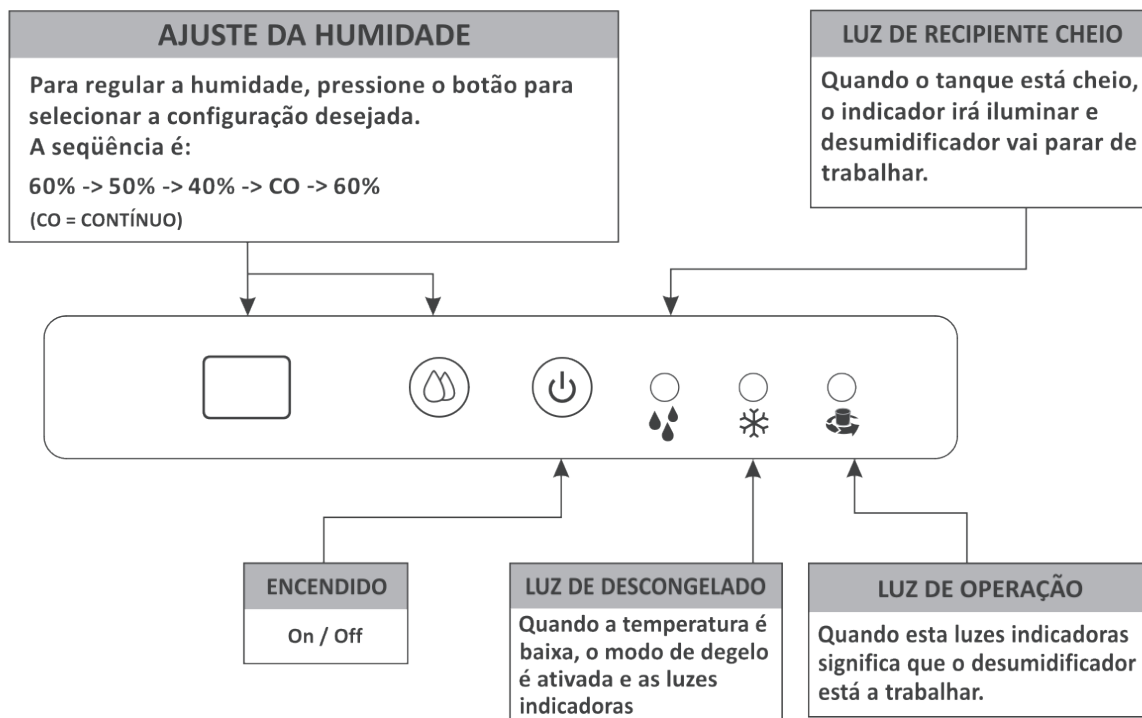
● Quando mova ou guarde o aparelho não coloque o desumidificador tombado até um lado ou para cima para evitar pancadas.



DESCRIÇÃO DAS PARTES



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



FUNCIONAMENTO

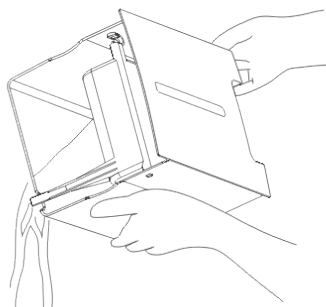
- Início do funcionamento**

1. Assegure-se de que a ficha está firmemente introduzida na tomada.
2. Assegure-se de que o recipiente da água está colocado na posição devida. Depois, ligue o aparelho pela primeira vez; se a luz de depósito cheio acender, tire o recipiente da água para fora e volte a pô-lo na posição adequada.



- Quando a luz de depósito cheio acende**

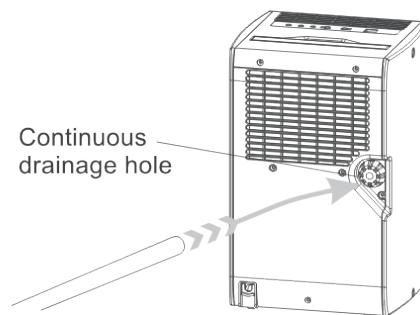
Quando o depósito de água está cheio, a luz indicadora acende e o desumidificador pára de funcionar. Remova a água do depósito e em seguida volte a pôr o depósito de água no devido lugar o aparelho começará a funcionar de novo.



- **Descongelamento.**

Durante o funcionamento normal do desumidificador, o evaporador (parte interior) acumula gelo. Quando ocorre isto, o desumidificador entra em Modo Descongelamento. Isto é normal. Liga-se a luz de descongelamento e o aparelho deixa de funcionar. O tempo que o aparelho passa no modo descongelamento pode variar. Se a temperatura exterior é demasiado baixa, o desumidificador pode chegar a congelar e permanecer constantemente no modo de descongelamento. Desligue o aparelho e retire da corrente el desumidificador trabalhe em condições normais entre 5°C y 35°C.

FUNÇÃO DE DRENAGEM CONTÍNUA

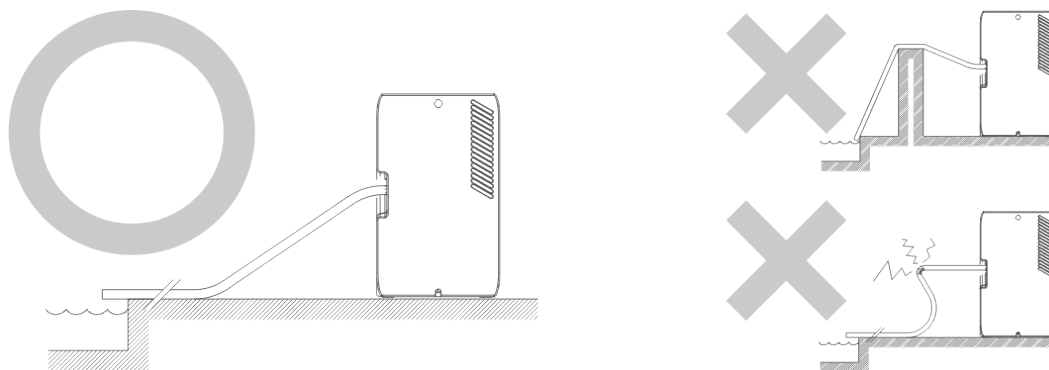


Se coloca o aparelho em um lugar que não possa drenar de forma contínua, siga os seguintes passos:

| | |
|---|---|
| <p>1. Prepare uma mangueira de PVC para drenar a água cujo diâmetro seja inferior a 13 mm.</p> <p>2. Destampe o orifício de drenagem.</p> | <p>Parte traseira da unidade</p> <p>Para drenagem</p> <p>Tampa do orifício de drenagem</p> |
| <p>3. Tire a tampa e a cobertura do orifício e guarde-os dentro da unidade.</p> | <p>Tampa do orifício</p> <p>Tampão do orifício</p> |
| <p>4. Conecte a mangueira de PVC no orifício de drenagem.</p> | <p>Mangueira de PVC para drenagem</p> |
| <p>5. Ponha o depósito de água no seu lugar. Faça-lo como dizem as instruções.</p> | <p>Mangueira de PVC para drenagem</p> <p>Presione o depósito de água como se indica no desenho.</p> <p>Depósito de água</p> |

INSTALAÇÃO DO TUBO DE PVC

O tubo de PVC deve sempre ser colocado por debaixo do orifício de drenagem. Evite os solos brutos e que o tubo se dobre.



MANUTENÇÃO

Antes de limpar o desumidificador, assegure-se primeiro de que o aparelho está desligado da corrente eléctrica.

1. Limpeza da caixa

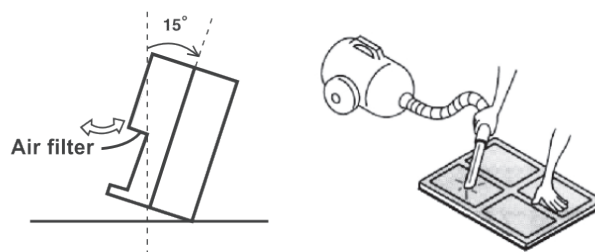
- A. Limpe a caixa com um pano macio e limpio.
- B. Se o desumidificador estiver muito sujo, use um detergente suave e em seguida limpe o detergente com um pano melo seco.
- C. Não lave a máquina com uma mangueira, pois provocaria problemas eléctricos.

2. Limpe el filtro de aire.

A finalidade do filtro de ar é fazer a filtragem das poeiras ou impurezas existentes no ar. Se o filtro ficar bloqueado por causa das poeiras, o consumo de electricidade será maior do que o normal. Para remover a humidade da forma mais eficiente, limpe o filtro quinzenalmente.

• Fases de limpeza

- a. Remova o tanque de água e swing e aparelhos para a frente e para trás em um ângulo de 15°. O filtro está localizado atrás da grade dianteira e extraída puxando para baixo.
- b. Limpie o filtro com um aspirador ou lave-o com água em seguida, enxugue o filtro com um pano seco.
- c. Volte a colocar o filtro no lugar.



EMERGÊNCIA

Desligar o aparelho quando existir alguma coisa errada. Contacte imediatamente o departamento de serviços. Não desmonte o desumidificador você mesmo.

ESPECIFICAÇÕES

| | |
|------------------------------|--------------------------|
| MODELO | DH 1038 |
| TENSÃO | 220-240 V ~ 50 Hz |
| REMOÇÃO DE HUMIDADE | 10L / día (30°C, 80 %RH) |
| POTÊNCIA | 205W |
| TAMANHO DA CAIXA (L x A x P) | 250x386x230 mm |
| PESO | 8,5 Kg |
| TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO | 5°C ~32°C |



Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e os requisitos da directiva EMC 2004/108/CE.

(EU) No 517/2014:

Não liberte o R-134a para a atmosfera: o R-134a é um gás fluorado com efeito de estufa, coberto pelo protocolo de Kyoto e cujo Potencial de Aquecimento Global (PAG)* = 1430.